



UK Health
Security
Agency

NHS

CARE



Справочник по весенней прививочной кампании 2024 года против COVID-19

Этой весной людям в возрасте 75 лет и старше, жителям домов престарелых, а также детям в возрасте 6 месяцев и старше с ослабленной иммунной системой предложат сделать прививку от коронавируса (COVID-19).

Кому предложат вакцину весной?

COVID-19 протекает более серьезно у людей старшего возраста и у людей с сопутствующими хроническими заболеваниями. По этой причине людям в возрасте 75 лет и старше, жителям домов престарелых и детям в возрасте 6 лет и старше с ослабленной иммунной системой предлагается весенняя доза вакцины COVID-19.

Сроки проведения весенней вакцинации

Вам должны предложить запись на прием в период с апреля по июнь, причем в первую очередь будут приглашать тех, кто находится в группе повышенного риска. Вам предложат сделать ревакцинацию примерно через 6 месяцев после последней дозы, но можно и через 3 месяца.

Если в период с апреля по июнь вам исполнится 75 лет, не обязательно ждать своего дня рождения, вы можете прийти на вакцинацию, когда вас пригласят.

Какую вакцину вам предложат?

Вам предложат бустерную дозу вакцины, произведенной компаниями Pfizer или Moderna и одобренной в Соединенном Королевстве. Эти вакцины обновили со времен исходных вакцин и нацелили их на другой штамп COVID-19. Эти обновленные вакцины обеспечивают надежную защиту и дают более высокий уровень антител против более поздних штампов COVID-19 (Omicron).

Поскольку мы не можем предсказать, какие штампы COVID-19 будут распространяться этой весной и летом, Объединенный комитет по вакцинации и иммунизации (JCVI) пришел к выводу, что следует использовать вакцину, которая применялась в более поздние недели осенней программы 2023 года.

Пожалуйста, соглашайтесь на предложенную вам вакцинацию, как только сможете – вам предложат нужную вакцину в нужное время.



Кому не рекомендуется вакцинация весной

Существует небольшое количество людей, которым следует отказаться от вакцинации этой весной. Если у вас возникла сильная реакция на предыдущую дозу вакцины, вам следует обсудить это с вашим врачом.

Побочные эффекты

Распространенные побочные эффекты:

Как и с предыдущей дозой, распространенные побочные эффекты одинаковы для всех вакцин от COVID-19, включая обновленные вакцины, используемые этой весной. К ним относятся:

- болезненность, чувство тяжести и дискомфорта в руке, в которую была сделана инъекция – как правило, это проявляется примерно через 1 или 2 дня после введения вакцины
- чувство усталости
- головная боль
- общее недомогание или легкие гриппоподобные симптомы

Вы можете отдохнуть и принять парацетамол (следуйте рекомендациям по дозировке, указанным на упаковке), чтобы почувствовать себя лучше.

Как правило, побочные эффекты после вакцинации длятся не более недели. Если ваши симптомы усугубятся или если вы обеспокоены, то можете позвонить в NHS по номеру 111 или позвонить/отправить сообщение по номеру 18001 111.

Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных эффектах вакцин и лекарственных препаратов, воспользовавшись схемой Желтой карты (Yellow Card scheme).

Серьезные побочные эффекты: В редких случаях после применения антиковидной вакцины Pfizer и вакцины Moderna были отмечены случаи воспаления сердечной мышцы (под названием миокардит или перикардит). Эти случаи чаще всего возникали у молодых мужчин в течение нескольких дней после вакцинации. Большинство затронутых лиц почувствовали себя лучше и быстро восстановились после отдыха и простых процедур. Вам следует немедленно обратиться за медицинской помощью, если после вакцинации у вас появятся следующие симптомы:

- боль в груди
- затрудненное дыхание
- ощущение быстрого или учащенного сердцебиения, а также нарушение сердечного ритма

Если после предыдущей вакцинации у вас возникли серьезные побочные эффекты, вам могут порекомендовать отказаться от дальнейшей вакцинации или отложить ее. Вам следует обсудить это с вашим врачом или специалистом. О том, как сообщить о побочных эффектах, читайте на последней странице брошюры.

Что делать, если вам нездоровится в день прививки?

Если вы плохо себя чувствуете, подождите, пока вы не выздоровеете, и только потом получите вакцину. Вам не следует приходить на процедуру, если у вас высокая температура или вы считаете, что можете быть заразны для других.



Можно ли заразиться COVID-19 после получения вакцины?

Вакцина от COVID-19 снизит вероятность того, что вы серьезно заболеете COVID-19 этой весной и летом. Вашему организму может понадобится несколько дней, чтобы выработать дополнительную защиту после введения вакцины. Как и любые другие лекарственные препараты, ни одна вакцина не является полностью эффективной. В некоторых случаях, несмотря на вакцинацию, люди могут заразиться COVID-19, но болезнь будет протекать менее тяжело.

Если вы не были полностью вакцинированы

Если вы еще не получили ни одной из первых двух доз вакцины (или третьей дозы для людей с ослабленной иммунной системой), вам следует сделать прививку во время сезонной кампании. Если вы подлежите вакцинации и пропустили предыдущую ревакцинацию, вам следует получить дозу этой весной, чтобы наверстать упущенное. Большинству людей не нужны дополнительные дозы, чтобы восполнить пропущенные. Если у вас сильно ослабленная иммунная система, врач может посоветовать вам ввести дополнительную дозу через три месяца после весенней вакцинации.

Нужно ли мне задержаться после вакцинации?

Если у вас есть аллергия или если у вас была реакция сразу после предыдущей прививки, вам могут посоветовать подождать 15 минут после вакцинации. Пожалуйста, обязательно сообщите об этом вакцинатору.

Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации вы можете ознакомиться с приведенными ниже справочниками по COVID-19

COVID-19 – руководство для взрослых

**Вакцинация от COVID-19:
для беременных или кормящих
грудью женщин**

**Вакцинация от COVID-19 – руководство
для людей с ослабленным
иммунитетом**

Ознакомьтесь с информацией о **получении бустерной дозы вакцины от коронавируса** на NHS.UK.

Информационную брошюру о **том, чего следует ожидать после получения вакцины**, можно скачать или заказать.

Ознакомьтесь с **информационными брошюрами о вакцинах Pfizer и Moderna**, чтобы получить более подробные сведения о вашей вакцине, включая возможные побочные эффекты.

Вас пригласят на ревакцинацию, ваш лечащий врач может предложить вам вакцину или вы можете записаться с помощью приложения **NHS app**.



Вы также можете посетить сайт **www.nhs.uk/vaccine-walk-in**, чтобы найти ближайший пункт вакцинации без предварительной записи.



Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных эффектах на сайте Желтой карты (Yellow card), позвонив по номеру 0800 731 6789 (с 09:00 до 17:00, с понедельника по пятницу) или загрузив приложение Желтой карты (Yellow card app)

www.mhra.gov.uk/yellowcard



This leaflet is also offered as a translated version in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Chinese (simplified), Estonian, Hindi, Italian, Gujarati, Latvian, Lithuanian, Polish, Panjabi, Pashto, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Tigrinya, Ukrainian, Urdu and Yoruba. It is available as a BSL video, braille and large print. Please visit **www.healthpublications.gov.uk** or call 0300 123 1002 to order more copies.